

# THE CZECHOSLOVAK **SPECIALIST**

OFFICIAL MONTHLY PUBLICATION OF THE  
 CZECHOSLOVAK PHILATELIC SOCIETY OF NORTH AMERICA

Copyright 1955 The Czechoslovak Philatelic Society of North America

Editor Frank J. Kovarik, 2502 So. Kedzie Ave., Chicago 23, Ill.

Vol. XVII

February 1955

No. 2

## FINANCIAL REPORT OF THE TREASURER from Jan. 1, 1954 to Dec. 31, 1954

### RECEIPTS

	1954	1953
Dues and Donations	\$346.50	\$735.00
Advertising	147.60	138.97
Society Circuits, 21 circuits	62.48	14.55
Sale of Back Issues	2.40	
Chicago Show	114.65	
	<b>\$673.63</b>	<b>\$888.52</b>

### DISBURSEMENTS

Deposit on Exhibit Hall		\$ 25.00
Printing of Specialist	685.50	675.15
Treas. Exp., incl. postage and dues to the Nat. Fed. of Stamp Clubs and Chicago Fed.	13.62	4.32
Ed. Expense, incl. mailing of Specialist, stationery, and addressograph plates, postage, etc.	166.98	189.69
Secretary's Expense, incl. postage and memb. cards	7.00	10.00
	<b>\$873.10</b>	<b>\$904.16</b>

### RECAPITULATION

Checking Account Jan. 1, 1954	\$612.11	\$627.70
Receipts	673.63	888.52
	<b>\$1285.74</b>	<b>\$1516.22</b>
Disbursements	873.10	904.11
	<b>\$412.64</b>	<b>\$612.11</b>
Checking account Dec. 31, 1954	381.56	583.02
On hand in cash and checks	31.08	29.09
	<b>\$412.64</b>	<b>\$612.11</b>

### EDITORIAL

No, you are not dreaming—it is the FINANCIAL REPORT you see on

the front page. Why? Read the few lines below and you shall find out!

At the last moment your Treasurer was again given the task of putting together your Specialist. Our Editor is again "renting a room" in a hospital, this time because of a fall—of all things—over a mail bag!—with the result of injury to both of his arms! But you'll hear more about that from him personally, as he hopes to work on the next issue himself.

And now to the Financial Report. As this is the Treasurer writing the Editorial, and finances is his biggest interest (how could Frank publish those beautiful articles if the Treasurer couldn't pay for them?)—he (the Treasurer) thought it would be fitting to have it on the front page so EVERY MEMBER WOULD SEE IT.

As you can see, the treasury is operating in the RED, and I do mean RED by \$199.47 for the year of 1954—so, DIG, brother, DIG!

Up to this day only a small number of members paid their 1955 dues. In 1953 a large percentage paid their 1954 dues before the end of 1953, which is so reflected in the report.

#### PARADE OF NEW ISSUES



##### New Commemoratives, "Architectonic Beauty of our Towns"

To propogate architectonic beauties of the Czechoslovak towns the Ministry of Communication issued three commemorative postage stamps showing the views of the towns Telč, Levoča and České Budějovice.

The values and colors are the following:

1. Telč, 30 hal., brown grey.
2. Levoča, 60 hal., brown.
3. České Budějovice, 3.— Kčs brown blue.

The colored ground of all the stamps printed by photogravure is light brown.

The design of all three stamps is by professor Cyril Bouda. The engraving of the 30 hal. stamp was executed by Bohdan Roule, the engraving of the other two stamps is by Bedřich Housa.

All the three stamps were printed by combined rotary photogravure and recess-print by the Post Printing Office in Prague in sheets of 50 copies. Dimension of the picture is 40x23 mm.

Validity for postage from 10 December 1954.

The official First Day cover designed by Cyril Bouda shows a view of the town Třeboň. The engraving is by Jaroslav Goldschmied.

##### New Postage Due Stamps (Second Part)

On December 10, 1954, the Ministry of Communications issued the second part of the new Postage Due Stamp comprising two values:

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 2 Kčs, violet | 3 Kčs, violet. |
|---------------|----------------|

The print and dimensions of both the stamps are the same as with the stamps of the First Part of the issue.

Just Released . . .

## PROTECTORATE OF BOHEMIA AND MORAVIA

1939-1945

—For—

## Collection of Czechoslovakia

\$3.50, incl. postage

**In Stock—**

CZECHOSLOVAKIA, 2nd Republic  
 (1945-1953) ----- \$6.25  
 Reg. Pages only (50) ----- 4.30  
 (No coupon, etc. pages)  
 Supplement No. 1 (1953-1954) - 1.20  
 Glassine Interleaving pages, 100 1.00  
 Blank pages ----- each .04  
 First Day Covers pages -- each .04  
 Four Corner Positions pages, ea. .04  
 In lots of 50 or more 3¢ each.

**In Preparation—**

SLOVAKIA  
 (Early 1955)  
 FIRST REPUBLIC—1918-1939  
 (During 1955)

ALSO PAGES PRINTED TO ORDER  
 WITH NAME OF YOUR SPECIAL-  
 TY OR COUNTRY — \$3.00 per 100

**G. C. KOBYLKA**

1433 South Cuyler Avenue

Berwyn, Illinois

**NEW and RECENT ISSUES****(again) MINT only**

558-59—35th Anniversary -- .15	Gottwald Mourning, 2 val. -- .14
560-61—1952 Red Cross ---- .15	Gottwald Sheet ----- .20
562-63—Aleš ----- .15	Socialist, 1 val. ----- .06
565-66—Peace ----- .21	Bicycle, 1 val. ----- .09
Writers and Poets, 5 val. --- .35	Socialist Construct, 3 val. -- .17
Nejedlý Birth, 2 val. ----- .17	May Day, 1953, 4 val. ----- .42
Peace Congress, 2 val. ----- .17	Agriculture, 2 val. ----- .26
5th Anniversary, 3 val. ----- .38	<b>New Currency</b>
Václavek, 2 val. ----- .12	Music Festival ----- .50
Womens Day, 2 val. ----- .11	Regular Issue, 6 val. ----- .80
Stalin Mourning, 1 val. ---- .05	Prague Castle ----- .75

I have everything in stock from #1 to date but I cannot help YOU if you do not write to ME.

**Get Going!!!****B. J. MILLER**

264 E. 180th St.

New York 57, N. Y.

# Czechoslovakia

## MAIL AUCTION

Numbers by Scott 1955. All stamps mint unless stated otherwise.

Lot No.	Est. value
1	44 15h Hradčany Perf. 11½x10¾. Scarce, VF ----- \$ 6.00
2	45a 20h Hradčany Imperf. cancelled, with attest, cat. v. 20.00
3	61 125h Masaryk, imperf., nice clean copy ----- 4.50
4	61a 125h Masaryk, ultramarine, UL corner block, VF 35.00
5	63 1000h Masaryk, "Rose behind the ear" error ----- 6.00
6	71, 73, 88 Republic, Line Perforation, scarce ----- 7.50
7	71a Tete-Beche, used on piece of paper ----- 2.50
8	72 50h Republic, "the egg" error, slightly off center --- 3.00
9	78 300h Science, Line Perforation, scarce ----- 6.00
10	159-63 St. Wenceslaus, Plate Number "1" ----- 7.50
11	175-8 Masaryk, Coupons down, Pl. No. "1" without gum 7.50
12	175-8 Masaryk, red canc. 7.III.30 on piece of paper --- 3.00
13	185 4 Kč, ornament coupon up and down ----- 6.00
14	185 4 Kč, plate No. "1" and "1A" ----- 6.00
15	186 5 Kč, plate number missing ----- 4.50
16	209-11 Cyril-Met., gutter pairs, block of 4, Plate "1A" 25.00
17	213-4 Mácha, block of 4, plate No. "1" ----- 4.50
18	215-7 Portraits, block of 4, plate No. "1A" ----- 3.00
19	218-23 Views, gutter pairs, "cut" ----- 12.00
20	218-23 Views, gutter pairs, "separated" ----- 10.00
21	218-23 Views, gutter pairs, block of 4, plate No. "1" -- 24.00
22	218-23 Views, gutter pairs, block of 4, plate No. "1A" 30.00
23	230-1 Entente, gutter pairs, edge copies ----- 9.00
24	B124-6 Imperf. proofs on gray paper ----- 4.50
25	B137-9 Congress, block of 4, B139 has perf. error, VF 40.00
26	J14 Vertical pair—ROULETTED VF ----- Cat. 15.00
27	10 different printers waste -----
28	Praga 1938 block with overpr. Karlsbad 1.X.38 ----- 4.50
29	Siberia 36-45 (Army post) VF ----- Cat. value 63.00
30	Eastern Silesia 24a imperf., cancelled ----- Cat. val. 125.00

Mail in your bid and give Lot Number. Lots go to the second highest bidder plus 25 cents and postage. Withdrawal right reserved.

Closing date FEBRUARY 25th, 1955.

**FLEM STAMP COMPANY**  
1901 Amherst Road, Hyattsville, Maryland

rozštěpení	split, fissure
rozsudek	sentence
roztahnoucí	extending
roztáhnouti	to dilate, to stretch
roztahnutý	extended
roztaviti	to dissolve
roztažení	spread, extension
roztrhnutý	torn
roztržitý	absent minded
rozum	reason, sense
rozvinouti	to uncoil
rtuť	mercury
ručně	by hand
ruční razítko	handstamp
rudoarmějec	red soldier, soviet soldier
ruka	hand
rukodělný	hand made
rukojet'	handle
rukopis	manuscript
rumělka	cinnabar
Rumunsko	Romania
runa	rune
Rusko	Russia
rusý	reddish, light brown

růže	rose
růžek	point, corner
růžově lila	rose lilac
růžově karmín	rose carmine
růžově purpurový	rose purple
růžově červený	rose red
růžově fialový	rose violet
různiti	to divide
různiti se	to vary
různost	variation, variety
různý	various
růžobarevný	pinkish, rose colored
rychlík	courier, fast train
rychlost	expedition, speed
rychlý	expedient, fast, speedy
rygl	bar
rýha	groove
rýhovaný	grooved
rýhovati	to groove
rytec	engraver
rytina	engraving, cut
rytina strojem	engine engraving
rytina v mědi	copper engraving
rytina z výšky	line engraving
ryze	purely
ryzí	genuine, pure

## S

s, se	with
šablona	pattern, template
sáček	small sack
šachta	pit, mine
sádlo	shortening, lard
safir	sapphire
šafrán	saffron
sáhnouti	to touch
Soluň	Salonica
Salvador	Salvador
šalvěj	sage
samice	female
San Marino	San Marino
Santa Lucie	Santa Lucia
sanytrová kyselina	nitric acid
Sarawak	Sarawak
Sardinie	Sardinia
šarlachový, šarlat	scarlet
Sárské území	Saar territory
Sárské údolí	Saar Valley
Sárský plebiscit	Saar plebiscite
Sársko	Saar
Sasko	Saxony
šavle	sabre
sazba	tariff

saze	soot
sazeč	compositor
sázení literek	composition, typesetting
sázeti	to set, to plant
sázeti se	to gamble, to bet
sazovitý	sooty
sběratel	collector
sběratelný	collectible
sběratelství	cartophilately,
dopisnice	postcard collecting
sbíratí	to collect
sbírka	collection
sbírka krátkých povídek nebo článků	symposium
sbírka vysvětlivek	glossary
schránka	box
schůze	convention, meeting
scvrknouti	to shrink
scvrknutí	shrinkage
sdělení	communication
sdělití	to convey
sebrati	to collect
sebraný	collected

sečítací stroj (počítací)	adding machine
šedesát	sixty
sedlák	farmer, peasant
šedě zelený	reseda
šedě modrý	gray blue
šedě hnědý	gray brown
šedě zelený	gray green
šedě lilový	gray lilac
šedě fialový	gray violet
šedě černý	gray black
šedivý, šedý	gray
sedlák	farmer, peasant
sedm	seven
sedmý	seventh
sedmnáct	seventeen
sedmdesát	seventy
sedmina	seventh
sednouti	to sit
sejít se	to meet
sejmouti	to take off
šek	check
sekáč	mower
seknuti	cut
sekyrka	hatchet
sepie	sepia
seřazení	grouping
serie	get, series
serif	seriph
šeřík	lilac
šeříkový, lilový	lilac color
šeříkově hnědý	lilac brown
šeříkově šedý	lilac gray
šeříkově karmínový	lilac carmine
šeříkově purpurový	lilac purple
šeříkově růžový	lilac rose
šeříkově černý	lilac black
šeříkově červený	lilac red
seriová výroba	mass production
sesbíraný	collected
sešitek	booklet, signature
sešitek na ukázkou	approval book
sešitkový lístek	booklet pane
sešitek známek	stamp booklet
seskupení	grouping
seskupiti	to group
seslabiti	to impair
šest	six
šestihrotný	six pointed
sestavění	fabrication, ar- rangement
sestaviti	to fabricate, ar- range, build up, organize

šestina	sixth
šestisté výročí	six hundredth anniversary
šestihran	hexagon
šestnáct	sixteen
šestý	sixth
šešulka, hle- myžd', slimák	shell
setkati se	to meet
šetřiti, ušetřiti	to save
šetřnost	economy, saving
setrvati	to stand
sever	north
severní	northern, polar
Severní Amerika	North America
Severní Borneo	North Borneo
Severní Rhodesie	North Rhodesia
Seychely	Seychelles
sežloutlý	yellowed
seznam	index, table
sfalšovaný (sfalšován)	forged
s'falšovati (sfalšovati)	to falsify
shodování	correspondence, agreement
shodovati se	to correspond, to agree
shromáždění	congress
Sibír	Siberia
sice	else
Sicilie	Sicily
šicí stroj	sewing machine
Sierra Leone	Sierra Leone
šije	neck
šikmo linkovaný	hatched
šikmý	sloping
síla	force, strength
síla čáry	width of line
šilink	shilling
silný	deep, heavy, strong, intense
silueta	silhouette
šíření	propaganda
sírka	match
šířka	width
šířka okraje	width of margin
široký	wide
široký okraj	wide margin
širotek	orphan
sít'	net
sít' se špičkou dolu	net, point down
sít' se špičkou nahoru	net, point up
sít'kovina	grid
síto	sieve

sít'ování	quadrille	skvělost	gloss, brilliance
sít'ovitý	net-like	skvělý	trilliant
sít'ový	meshed	skvrna	spot, stain, soil,
sít'ový podtisk	quadrilled		blur
sjednocený	united	slabě barvený	tinted
skála	rock, stone	slabý	slight, weak
škatule	box	sláma	straw
skelný	glassy	šlepěj	foot print
skiza	sketch	slavnost	festival
skládající se	component	slavný	famous, great
skládající části	component parts	sledovatelný	traceable
skládanec	waffle	slepeno	stuck together,
skládancová	waffle watermark		pasted
průsvitka		slepý	blind
skladatel	composer	Slezsko	Silesia
skládati se	to consist	sloh	style
skladba	composition	slonovina	ivory
skloněný	leaning, inclined, sloping downward	sloučení	combination
škoda	damage	sloup, sloupec	column
skok	jump	Slovák	Slovak
škola	school	Slovinsko	Slavonia
skořápka	shell	slovo číslovky	numeral word
skořice	cinnamon	složení	composition
skoumání	inquiry	složený	compound
skoupý	spare, stingy, miserly	složité	complicated, intricate
škráb	scratch	sluha	servant, minister
škrabaný	rubbed, peeled, scratched	slunce	sun
škrábnutí	scratch	slupka	shell, scale
škraboška	mask	slušný	proper, decent
skrácení	shortening	služba	employment
skrojek	segment, cut-off	služba úřední	official service
skroucený	warped, distorted	služebný	serviceable
skrovň	scarce, short, spare, little	slyšení	inquiry
škrtnutí pérem	stroke of pen	slza	tear
skrz	through	smaragd	emerald
skupa, skupina	group	směnárna	exchange
skupina známek	group of stamps	směnka	note, credit note, bill of exchange
kušební tisk (zkušební)	trial print	směs	mixture
kušební zoub- kování (zkušební)	trial perforation	směs barev	color mixture
kušenost (zkušenost)	experience	smetana	cream
kušený (zkušební)	expert, experienced	smetanový	creamcolored
skusiti (zkusiti)	to experiment, to try	smíchatí	to mix
skutečná velikost	actual size	smíření	peace
skutečnost	fact	smíšené porto	mixed postage
skutečný	real, substantial	smíšené zoubkování	compound perforation
skutek	fact	smíšený	compound
skvělá známka	fine stamp	smlouva	indenture, convention, compact, treaty to contract
		smlouvu	
		uzavřítí	
		smluvený	conventional, agreed

smluviti se	to contract	Španělská Západ-	Spanish West
smrt	death	ní Akrika	Africa
smůla	resin	spasiti	to save
smysl	sense, mind, meaning	špatná perforace	off center
snadný	ready, easy	špatně, špatný	bad
snášlivý	tolerant	špekulant	speculator
snášeti se	to tolerate	špendlík	pin
snažiti se	to reach	špendlíkové	pin perforation
sněm	parliament, congress	, zoubkování	
sněsti se	to stand	spěšná známka	special delivery stamp
snět	rust	spěšné doručení	special delivery
snímek	portrait, photo- graph	spěšné psaní	special delivery letter
snížení	reduction	špičatý	pointed
snížití	to reduce, to lower	špice	point, head
snop	sheaf	špička	point
šňůra	cord, line	spirálový	spiral
socha	statue	spis	work, book, story
Sokol	Sokol, falcon	spletený	confused
Sokolský Slet	Sokol congress	spočívati	to recline, to lie
solná kyselina	hydrochloric acid	Spojené Státy	U. S. A.
Soluň	Salonica	Severo-	
Somalsko	Somaliland	Americké	
sosna	pine	spojení	connection, texture, band, combination, joint, union
sotva	barely, hardly	spojený	compound, united
současný	simultaneous	spojiti	to join, combine, band, connect
souchotiny	tuberculosis, consumption	spojka	connection, com- bination, hyphen
souhlasiti	to agree	spojovati	to connect
soukromné poš- tovní vydání	private post issue	spokojenost	contentment, satisfaction
soukromný majetek	private possession	spolčený	allied
soukromná tiskárna	private print shop	společenský	social, allied
soukromník	private party	Společné Státy	Federated Malay States
soukromný	private	Malayské	
sousední	neighboring	společnost	company, associa- tion, party, society, partner- ship
sousední oblast	neighboring locality	společný	united
sousedství	vicinity	spolehlivost	responsibility
soustavný	systematic	spolehlivý	reliable
soutěž	competition	spolek	club, company, federation, association, league
souvislost	consistence, context	Spolek Severo- německých Států	North German Federation
souvislý	continuous	spolkutý	engouled
Sovětská Zona	Soviet zone	spořádaný	fixed, arranged
é pásmo		spořádati	to arrange, to organize
Sovětský Svaz	Soviet Union		
spadnouti	to drop down		
špalek	block of wood		
spálený	burned		
spánek	sleep, rest		
španělská Guinea	Spanish Guinea		



spořivost	economy	stávkovati	to strike
sportovní hry	sports festival	šťávově zelený	sap green
sporný	scarce, thin	stéblo	straw, stalk
spotřeba	consumption	stehno	leg, shank
spozorovaný	discernible	stejný	uniform, alike
(zpozorován)		štěrbina	fissure
spravený	fixed, repaired	stěsniti	to condense
spraviti	to restore, to repair	(vtěsnati)	
správně	well, right	štětec, štětka	brush
správný	accurate, proper, correct, exact	stěžej	hinge
sproštění	exemption	štíhlý	slim, slender
sprostý	coarse, common	St. Helena	St. Helena
šrafovaný	lined	stihající	following
šrafovaní	crosshatch	stín	shadow, shade
srážka	discount	stínidlo	screen
srázný	steep	stínování	shading
Srbsko	Serbia	stínovaný	shaded
srnče, srnec	fawn	stínový obrázek	silhouette
šroubové desky	screw backs, screw binder	stiskací knoflík	snap button
srovnati	to match	stisknouti	to press
srovnati literky	to justify type	štít	shield, coat of arms
srp	sickle	St. Kitts-Nevis	St. Kitts-Nevis
srpovitý	sickle shaped	štoček	die
Srpen	August	stočený	warped
ssací papír	blotting paper	stojatý	standing up
štáb	staff	stoka	gutter
stáhnouti se	to contract	století	century
stáj	pen, stable	stopa	foot print, trace
stálá poštovní platnost	permanent issue	St. Pierre	St. Pierre
stanice	station	strana	party, side
stanovisko	attitude	stránka	page, side
stará vlast	mother country	stranou	laterally
Staré Německo	Old Germany	strčiti	to insert
starost	care	střecha	roof
starosta	mayor	střední	middle, central, medium
starožitnost	antique	Střední Afrika	Central Africa
starý	old	Střední Amerika	Central America
stát	state	střední velikost	medium size
statek	land, estate	střední cena	medium price
státi	to stand	střední formát	medium format
státi se	to occur	střední třída	medium grade
státní zařízení	constitution, government	střední tloušťka	medium thickness
statný	tall, brave	střelec	marksman, rifleman
státovka	banknote	střevíc	foot, shoe
stav	state, character, rank, condition, position	stříbro	silver
stávající	existing	stříbrně bronzový	silver bronze
stavba, stavení	building	stříbrně šedý	silver gray
stavitel	builder	stříbrně zelený	silver green
stavitelský	architectural	stříbrná tužka	silver pencil
staviti	to build	střídání	variation, changing
		střídati se	to take turn
		střídavě	by turns
		stříhaný	imperfurate, sheared

<b>stříhati</b>	to cut, to shear
<b>střízlivý</b>	fresh, sober
<b>strmý</b>	steep
<b>stroj</b>	machine
<b>strojem</b>	mechanically
<b>strojní</b>	vending machine
<b>prodavačka</b>	
<b>strojní</b>	machine perfora-
<b>zoubkování</b>	tion
<b>stručně</b>	brief, succinct
<b>student, studující</b>	student
<b>stuha</b>	ribbon
<b>stuhnouti</b>	to condense, stiffen
<b>stuhový svitek</b>	ribbon scroll
<b>stůl</b>	table
<b>stupeň, stupínek</b>	grade, step
<b>stupnice,</b>	scale
<b>stupňovka</b>	
<b>stvořit</b>	to create
<b>stylisace</b>	stylizing
<b>Štýrsko</b>	styria
<b>suchá jehla</b>	dry point
<b>suchý</b>	dry, lean
<b>Sudety</b>	Sudeten
<b>suma</b>	total, amount
<b>šupina</b>	scale
<b>Suriname</b>	Surinam
<b>svastika</b>	swastika
<b>svatba</b>	wedding, match
<b>Svato štěpánská</b>	St. Stephen crown
<b>Koruna Uherská</b>	
<b>svaz</b>	league, association
<b>svaz národů</b>	League of nations
<b>svázaná hmota</b>	bundled material
<b>svázati</b>	to band, to bundle
<b>Svaziland</b>	Swaziland
<b>švédsko</b>	Sweden
<b>svěřencectví</b>	trusteeship
<b>švestka</b>	plum, prune
<b>svět</b>	world
<b>světélkovní</b>	fluorescence
<b>světlárna</b>	lighthouse

<b>tabule, tabulka</b>	pane, tablet, table
<b>tabulkování</b>	tabulation, listing
<b>tah</b>	draft
<b>táhnouti</b>	to draw, to pull
<b>tajemství,</b>	secret
<b>tajnost</b>	
<b>tajná značka</b>	secret mark
<b>také tisknuto</b>	also printed
<b>takový</b>	this kind
<b>tam jest</b>	there is
<b>Tanžír</b>	Tangier
<b>taxa</b>	tax

<b>(maják)</b>	
<b>světle červený</b>	light red
<b>světle modrý</b>	azure, light blue
<b>světle oranžový</b>	light orange
<b>světle zelený</b>	light green
<b>světlo</b>	light
<b>světlý</b>	bright
<b>světlý okr</b>	light ochre
<b>světnice</b>	room
<b>Světová Poštovní</b>	Universal Postal
<b>Unie</b>	Union
<b>světová válka</b>	world war
<b>světová výstava</b>	World Fair
<b>svěží</b>	fresh, mint
<b>svěží známka</b>	mint, unhinged
	stamp
<b>svislý dvouček</b>	vertical pair
<b>svislý škrť</b>	vertical stroke
<b>svitek</b>	roll, coil
<b>svitek známek</b>	coil of stamps
<b>svítkové zoubko-</b>	coil perforation
<b>vání Spojené</b>	U. S. horizontally
<b>Státy vodorov-</b>	or vertically.
<b>ně nebo kolmo</b>	Canada and
<b>Kanada a Brit-</b>	England on all
<b>sko na všech</b>	four sides.
<b>čtyřech stra-</b>	Czechoslovakia
<b>nách, Česko-</b>	vertically only
<b>slovensko</b>	
<b>pouze kolmo</b>	
<b>svoboda</b>	exemption, free-
	dom, liberty
<b>Svobodné Město</b>	Free City
<b>svobodný</b>	free, immune
<b>svislý</b>	vertical
<b>svislá pomlčka</b>	vertical bar
<b>svislé pásmo</b>	vertical stripe
<b>svislá čára</b>	vertical line
<b>svislé škrtnutí</b>	vertical stroke
<b>svolití</b>	to consent
<b>svrašťilost</b>	shrinkage
<b>Švýcars</b>	Switzerland
<b>Syrie</b>	Syria

## T

<b>téci</b>	to run, to flow
<b>tečka</b>	period, dot
<b>tečkovaný</b>	dotted
<b>teď</b>	now
<b>tekutina</b>	liquid
<b>telegrafní kolek</b>	telegraph stamp
<b>telegram</b>	telegram
<b>tělo</b>	body, flesh
<b>téma</b>	topic
<b>temně zbarviti</b>	to engrain
<b>temná barva</b>	dull color
<b>temně modrý</b>	dull blue

temně zelený	dull green	tisk rotačkou	rotary printing
temně žlutý	dull yellow	tisková forma	printing form
temně hnědý	dull brown	tisk plochou	flat plate printing
temně šedý	dull gray	deskou	
temně šerikový	dull lilac	tisk stereotypem	stereotype print
temně křidlicový	dull slate	tisková deska	printing plate
temně olivový	dull olive	titul	title, inscription
temně fialový	dull violet	tíže	weight, charge
temný	dull, drab, blackish, hollow, deep	tkanina, tkanivo	texture
temný tisk	dull print	tlak	pressure, load
temno	shadow, dusk, dark	tloušťka	thickness
tenký	thin, fine, slender, light	tloušťka čáry	width of line
ten samý, tentýž	same	tlustá lepenka	millboard
tento druh	this kind	tlustý	gross, fat, thick
Terst	Trieste	tma	dark, darkness
těsnopis	shorthand	tmavý	dark, rich, full, deep
těsný	compact, short, narrow	tmelová barva	fawn color
těžké	heavy cancel	točítý	spiral
orazítkování		Togo	Togo
těžký	heavy, hard, difficult	to samé	same
tichý	tacit	toulati se	to idle, to wander about
Timor	Timor	továrna	works, factory, mill
typický	representative, typical	tovaryš	journeyman, young worker
tisíc	thousand	trávnově zelený	grass green
tisk	print, press, impression	trefiti	to hit, strike, cuff, clout
tiskař	printer	třený	rubbed
tiskárna	printing office	trest	penalty
tiskařská čern	printing ink	třetí	third
tiskařství	typography, printing	třetina	one third
tiskařský lis	printing press	trhlina	tear, crack
tisk barvou,	color print	trh	market, fair
barvotisk		trhlina	crack, flaw, gap, scratch
tisk krajského	provincial	trhlina v desce	flaw in plate
úřadu	printing	trhová cena	market price
tisk na obou	print on both	tři	three
stranách	sides	třicet	thirty
tisk na rubu	print on back	třicetkrát	thirty times
tisknouti	to print, to press	tři čtvrtiny	three quarters
tisknuté	printed together	třída	class, grade
dohromady		tříditi	to sort, to classify
tisknutý	pressed, printed	tříhranný,	threecornered
tiskopis	printed matter	třírohý	
tisková chyba	misprint	třináct	thirteen
tisková	press conference	Tripolis	Tripoli
konference		Tripolitanie	Tripolitania
tiskový rozdlil	printing variety	tříska	sliver, cut
tiskový omyl	misprint	tříslo	tanbark
tiskový pokus	essay	trojhran	triangle
		trojbarevný	tricolored
		trojnásobný	triple
		trojšpičatý	three-pointed

trojzubý	three-pointed,
	three-forked
trojlistý	three-leaved
trojuhelník	triangle
trojuhelný	triangular
trojuhelný kou-	gore
sek země	
trochu	some
trosky	ruins
trpěti	to suffer, to
	tolerate
těpyt	glimmer
trubač	bugler
truhlice	box
trvalý	permanent
trvání	duration
tržiště	market
tržní cena	market price
tučně orazítko-	cancelled heavy
vaný	
tučný	fat, heavy
tučný tisk	heavy print
tudíž	according to,
	therefore
tuk	fat, shortening

u	at, by
ubezpečený	assured
ubylý	sinking
úbyt'	consumption
ubývání	deterioration,
	diminishing
účel	end, effect,
	purpose
učiliště	school
účet	reckoning, nick
účetnictví	accounting
účetní kniha	account book
účet poštovní	postoffice check
spořitelny	account
ucházející	fair
ucho	ear
uchopití se	to assume
uchovati	to save
ucho v knize	crease
uchystati	to prepare
účinek	effect
učinití	to cause, to make
účinkování	operation, work,
	influence
účinkovati	to function, work,
	operate
účinný	to come in force
učitel	teacher, professor
učiti	to teach, to in-
	struct

Tunis	Tunisia
tupé zuby	blunt teeth
tupost'	thickness,
	bluntness
tupý	blunt, dull
Turecko	Turkey
turkis	turquoise
Turkovy Ostrovy	Turks Isls.
tuž	india ink
tuze	very, hard
tvar	figure, form, pro-
	portion, shape
tvar desky	plate form
tvar průsvitky	form of watermark
tvar kopí	spearshaped
tvorba poštov-	creation of
ních známek	postage stamps
tvrdící	positive
tvrditi	to allege, to assert
tvrdý	hard
tyč praporu	standard
tyglík, zkouška	test
týl	back of the neck
typ	type
Tyroly	Tyrol

## U

úd	member
událost	occurrence
udání	data, declaration,
	dates, information
úděl	grant
udělati	to cause, to make
udělati seznam	to catalogue
udělati stejné	to match
úder	stroke
udeření	hit, blow
udeřený	struck
udeřiti	to punch, to
	strike
úderník	shockworker
udílení	presentation
údobí	period
údolí	valley
udržiti	to hold, to
	preserve
udusiti	to strangle, to
	dampen
úhel	angle
úhelník	square
uhladiťi	to smooth
uhlazený	surfaced,
	smoothed
uhoditi	to strike, to hit
uhození	hit
úhrn	total
úhrnný	total

**TRY OUR  
AUCTIONS**

**Write for our next catalogue**

**WE HAVE MUCH TO OFFER IN  
CZECHO MATERIAL**

**CROSS STAMP CO.**

**551 Fifth Ave.**

**New York 17, N. Y.**

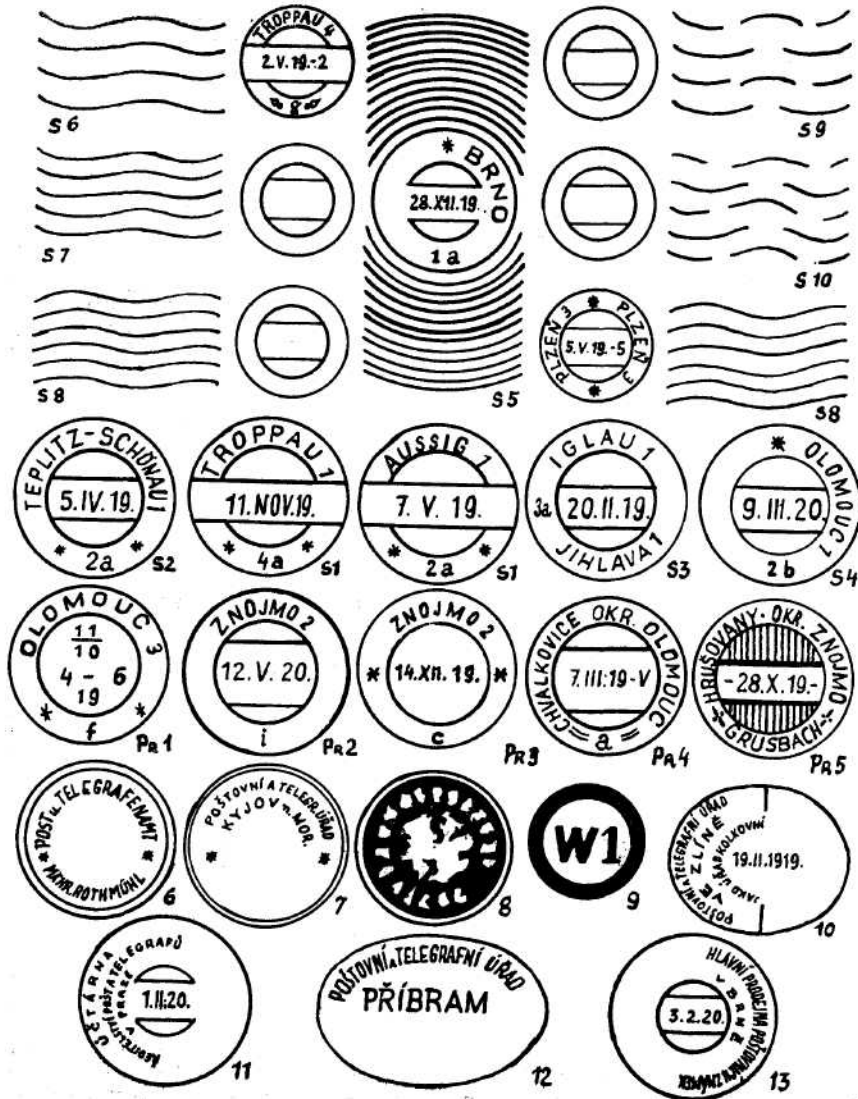
# POŠTOVNA CANCELS

Zdeňek Kvasnička

## MACHINE POSTMARKS

"A". Postmark for money order and parcel post tags.

A special design was selected so that the whole area provided for stamps could be postmarked with one stroke. It was not used for any other purpose. It consists of 12 to 16 curved lines, above and below the circular portion provided for the name and date. The time is not shown in this type of postmark. We found this postmark without name or date, and have also seen it



complemented by a new Czechoslovak postmark.

- S-1 Double circle, bridged, in one language only. Name above, distinguishing letter below, asterisk on each side of it.
- S-2 Double circle, bridge inside of inner circle only, in one language, name above, distinguishing letter below.
- S-3 Double circle, bilingual, name above and below, distinguishing letter to the left of the bridge.
- S-4 Double circle, bilingual, asterisk on top, distinguishing letter at the bottom.
- S-5 Same as S-4 except that the bridge cuts through the inner circle.

**"B". Letter Postmarks.**

These cancelling devices had rotary heads, which made for very fast postmarking of letters of the same size. However, perfect imprints from them are very scarce. In S-8 the German name was replaced with Czech name, thus having same name on both sides. This is not known in Austrian double circle postmarks and so is often classified as a provisional. In this case only one name should appear.

- S-6 Four solid, wavy lines, postmark Type M15.
- S-7 Five solid, wavy lines, postmark Type M15.
- S-8 Six solid, wavy lines, postmark Type M15.
- S-9 Four broken wavy lines, postmark Type M5.
- S-10 Five broken wavy lines, postmark Type M15.

(To be continued)



# Our Monthly Auctions

with 2500 lots in each sale offer a wide variety for  
**ALL COLLECTORS**

Catalogue free on request.

New list of Philatelic Literature (32 pages) just out. (Free).

## BILLIG & RICH

55 West 42nd Street

New York 36, N. Y.



WE OFFER IN  
**CZECHOSLOVAKIA**

1920	Tete-beche values, mint (3) -----	\$2.00
	Red Cross compl., mint -----	.75
	80h+90 Hus, mint -----	.15
1926	Tatra 2K, 3K, 4K, 5K with watermark, mint	5.00
1928	10th Anniversary, compl., mint or used ----	1.00
1930	2K to 10K, mint -----	2.00
1932	Tyrš complete, mint -----	2.50
1937	Bratislava Souvenir Sheet, mint -----	.05
1939-1940	World's Fair Sheets, 6 diff., mint -----	2.75
20	☒ Covers I Republic, all different -----	2.25
20	☒ covers II Republic, all different -----	2.50
20	☒ covers III Republic, all different -----	2.50

**Alfons Stach**

LENOX, MASS.